

**БЕАТ БРЕХБЮЛ**  
**ВСЯКА НОЩ И СЛЕДВАЩИТЕ**  
**ЧАСОВЕ**

Превод от немски: Венцеслав Константинов, —

[chitanka.info](http://chitanka.info)

Всяка нощ ми се присънва морето.  
Като безшумна буря  
нахлува то при Базел, и  
в Санкт Гален, също при Женева. То покрива  
планински птицеферми с  
делфини, кораби и по-далеч, с измамливо  
спокойствие.

Жалко, че не съм отсякъл до основи  
— както беше наложително през моята младост: —  
Алпите [а също църковните камбанарии]. Сега  
няма открит изглед към Средиземноморието,  
затова пък има облаците, от които  
гостът може да разглежда.  
(Там оттатък беше Цюрих, клишето, с хора в него,  
там долу беше Берн, клишето, с хора в него,  
тук се лее Бодензее, отзад ъгълчето  
кима Матерхорн, той не е виновен,  
и навсякъде подскачат тези последни зайци на  
човечеството  
по разкошна морска шир; оставят се да ги  
подстрижат късо,  
искат да избягат  
от резервата, да идат да се къпят,  
навътре в *tare nostrum*<sup>[1]</sup>, оттук нататък  
към неопределена свобода.)  
Всяка нощ ми се присънва  
морето.  
В утринния здрач ме изоставя  
доволна топлата жена.  
След това по цели дни  
до кръв разбивам чёлото си  
в домашните ни зидове  
от леко пъстри, работливи мънички квадрати.

---

[1] Нашето море (лат.) — за древните римляни това е било Средиземно море. — Б.пр. ↑

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.